







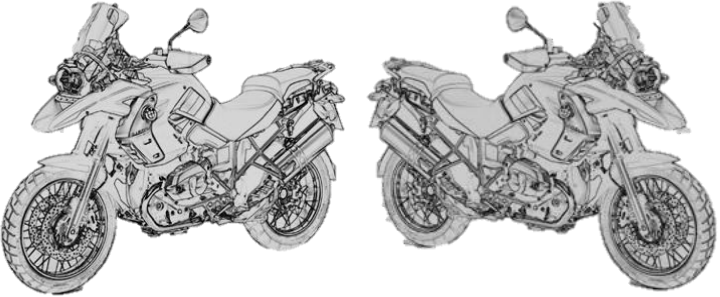







# CRUIZADOR

## Vehicle Inspection Form

VEHICLE PICK-UP   PRISE EN CHARGE DU VÉHICULE   FAHRZEUGSÜBERNAHME   RITIRO DEL VEICOLO			
	Owner   Propriétaire   Vermieter   Proprietario		Renter   Locataire   Mieter   Locatario
	Contact (phone)		Driving license/ Permis conduire/ Führerschein/ Licenza di condurre <ul style="list-style-type: none"> <li>• Category: A   A limited   A1</li> <li>• Validity: Ok   Not Ok</li> </ul>
	START (date   time): FINAL (date   time) :		KM START: KM FINAL: <i>0,3CHF/add km (if not unlimited km/day)</i>
	TANK START : TANK FINAL :	 <i>Cleanliness</i>	Condition START: Condition FINAL:

GENERAL CONDITION   ETAT GENERAL   ALL. ZUSTAND   STATO GENERALE (circle – entourer - umgeben - cerchiare)			
MINT   LIKE NEW	GOOD	FAIR	POOR
<b>Pre-existing damages</b> <i>(List + Initials)</i>			
<b>Tires   Pneus   Reifen   Pneumatico</b>	new   good   fair   poor		
	<b>Helm:</b> yes   no <b>Condition:</b> new   good   fair   poor		<b>Jacket:</b> yes   no <b>Condition:</b> new   good   fair   poor
	<b>Gloves:</b> yes   no <b>Condition:</b> new   good   fair   poor	<b>Case/GPS/ Bags/etc.</b>	<b>What?   Quoi?   Was?   Che cosa ? :</b> <b>Condition:</b> new   good   fair   poor

Pickup   Depart   Übernahme   Ritiro	
Place, date :	Place, date :
Signature Owner   Loueur   Vermieter   Proprietario	Signature Renter   Locataire   Mieter   Locatario
Return   Retour   Rückgabe   Restituzione	
Place, date :	Place, date :
Signature Owner   Loueur   Vermieter   Proprietario	Signature Renter   Locataire   Mieter   Locatario

### Instruction | Instruction | Anleitung | Istruzione

<b>ENGLISH</b>	<p>Please use this form to note <b>all pre-existing damage</b> on the motorcycle before proceeding with the rental. After the rental, please take note of any damage that was not there before the rental. Put your <u>initial for each damage</u>. This document should guide you (reference/framework). You are <u>not obliged to fill out everything</u>. Above all if you rent out an old motorcycle. It wouldn't make sense to list every single scratch e.g.. <u>Put your initial for each reported damage</u>. Owners will keep the form after the rental as it will be used to handle a possible claim with the insurance.</p> <p><b>Reminder:</b> Please remember that if the renter is not in condition to ride the motorcycle (for example, intoxicated), the motorcycle owner may cancel the rental transaction with no refund to the renter.</p>
<b>FRANÇAIS</b>	<p>Merci de bien vouloir utiliser ce formulaire d'inspection pour inscrire <b>tous dégâts antérieurs</b> à la présente location. <u>Visez chaque dégât</u> (initiales). A la restitution du véhicule, merci d'indiquer sur le même formulaire tous nouveaux dégâts. Ce formulaire sert de référence. <u>Vous n'êtes pas obligé de tout remplir</u>, surtout si vous louez une vieille moto déjà bien usée. Ça serait trop long de lister toutes les griffes. <u>Mettez vos initiales à côté de chaque dégât constaté</u>. Ce formulaire sera utilisé pour traiter les sinistres avec l'assurance. Ce formulaire est à conserver par le loueur pendant et après la location.</p> <p><b>Rappel :</b> si le locataire n'est pas en mesure de prendre en charge le véhicule (par ex. alcool, drogue), le loueur est en mesure d'annuler la réservation, sans possibilité de remboursement pour le locataire.</p>
<b>DEUTSCH</b>	<p>Benützen Sie dieses Formular, um <b>alle bestehenden Schäden</b> (vor der Abfahrt) zu dokumentieren. <u>Visum bei jedem Schaden</u>. Bei der Rückgabe, benützen Sie das gleiche Formular, um die neuen Schäden aufzulisten. Dieses Formular dient als Referenz. <u>Sie brauchen nicht alles auszufüllen</u>, vor allem wenn Sie ein gebrauchtes Motorrad vermieten. Es würde keinen Sinn machen, alle kleine Krätze aufzulisten. <u>Fügen Sie Ihre Initiale für jeden gemeldeten Schaden ein</u>. Der Besitzer wird das Formular aufbewahren, da wir es benutzen werden, um den Schadenfall mit der Versicherung zu behandeln.</p> <p><b>Erinnerung:</b> wenn der Mieter nicht in der Lage ist, das Fahrzeug sicher zu operieren (z.B. Alkohol), der Vermieter kann die Buchung stornieren, ohne Rückvergütungsmöglichkeit für den Mieter.</p>
<b>ITALIANO</b>	<p>Utilizzare il seguente formulario per prendere nota di tutti i <b>difetti che la moto presenta</b> prima dell'inizio della locazione. Alla restituzione della moto, annotare su questo stesso formulario ogni danno arrecato durante il periodo di locazione. Il presente formulario serve da riferimento. <u>Non vi è obbligo di riempire ogni casella</u>, specialmente se il veicolo in questione presenta molte piccole imperfezioni dovute al normale utilizzo nel tempo. <u>Metti le vostre iniziali per ogni danno riportato</u>. Il presente formulario servirà per l'assicurazione in caso di sinistro e deve essere conservato dal proprietario durante e dopo il periodo di locazione.</p> <p><b>Promemoria:</b> se il locatario non è in condizione di guidare il veicolo (es. alcol, droghe), il proprietario ha il diritto di annullare la riservazione senza possibilità di rimborso per il locatario.</p>
<b>INSURANCE   ASSURANCE   VERSICHERUNG   ASSICURAZIONE</b>	Deductible   Franchise   Selbstbeteiligung   Franchigia assicurativa: <b>max. 1'000CHF</b>

Hotline : +41 79 191 57 89

(9:00-18:00)

----- RIDE SAFE! -----